



Collection Information:

Folder: Correspondence and Miscellaneous Papers, undated, 1866.

Collection: Stephen R. Riggs and Family Papers.

Copyright Notice:

This material may be protected by copyright law (U.S. Code, Title 17). Researchers are liable for any infringement. For more information, visit www.mnhs.org/copyright.

Wizawapi

[Bound with 1866 paper]

Rev S. R. Riggs

Mitahize ega wawapi' cicaga
onkan mis' wawapi' nakapa
mazagu heen ake mis' wawapi'
Cicaga ca token. wawon. Kin. he
ake mazaron. Kta wacin. ze clo
Ega taku wakam. wacinze onzasipi
heen mis' dehanzan ista maganga
tuka tawacin. Kin. eges token
owakiki heen wacinzen wawon clo
ega mihonkaswanji' i' iapi' wawon
emazakiza cin igukam. wawon. Kta
ze clo tapetan. Ku. Kici' wawon. Kta
wawon. Kta. wicakiza magasi' Kin.
he ito wawonji' ocici' yake Kta ega
ihankton wawon. ozite Kin. he taku
wakam. o' on. wawon. Kta. wicakiza
Terike ze clo tapetan. Ku. Robert Hopkins
he nas. e' Kta. ipi' tuka wicakiza. sin.
ze clo hehan. ipi' tokeca. eieize Kta
makoe en token. onkanpi' Kin. he
ocici' yake Kta ega wawon. tanzan
onkanpi' ee epa tuka ake wawon. tiringan
onkanpi' ze clo ozite totokeca otachin
ahi ga heen. tonkanpi' idan wawon. onganpi'
Kin. onkisi' wawon. ontanpi' sin. ze clo ega
Ko wicakiza. heon. ohimizan. wawon.
ganpi' ze clo hehan. ake taku wawonji' eja
mutate onkan. wawon. Kta. pica sin. Kta
he nize he heen. ake heon. ohimisi
wakta wawon. tuka wawon. tikan
ga okhipica sin. Kta. heen. sin.
Cante. masice ze clo hehan. mutowa
Katon. wawon. on. onganpi' Kin. he

Kinokankizani onzankonpi onkani heen
waite waite kta tuka waicon
wakani eze dan eanisi kapi he ito
zakunwapi ga ozakhipi onkani piela
onzagapi kta tuka zebo ecin mulowakan
wan huna tohi na onzankonpi
sini e selon gaza huna tiriza eonpi ga
chani tiriza onzankonpi tuka tatan
wanji igotani on tiriza onzankonpi
wapamwipi eca peji hutagizi azate kin
he cinstima wecazagapi kta ce
ega onpi kin he igotani weicon he sine
waite zebo onkize tucelan weicasta
zatapi onkapi sini ga tucelan chana
capi onkicizatapi sini zebo heen he
Wopetom kanki ozakichaka wecin zebo
wanakapi weicastazatapi wopapi tuka
onkize huna chani tucelan weicaki
Ksinze siniga weicastazatapi eolan
onzankonpi ga tiriza onzankonpi zebo
e onzankonpi ga chopakiza hana nana
weicastazatapi hapi tuka chakan
weicastazatapi ita aza onkani docin
sina aze ca ecin tuka tirika selon onzan
pi heen chani huna waicon kta huna
mina capi datapi kta wecin zebo
he heen mitakiza hana nana kta zebo
Micanti on chape Cizige zebo
kitakiza

Mr Hopkins chopakizingani
he sinizebo

Handwritten signature or mark.

✓ Wakenkedi wastowi

✓ Iatanukwi

✓ 8 Kicosmeni

✓ Wenske

^{sick}
✓ Taticago

Wakanani

Antoine Noyire

✓ Wakanhodaya mani

his wife Suzanne
ruined for the Roman
Catholic church.

✓ Wanwakanhida

✓ Akicita wakan

✓ Matozi

✓ Wazi

[#] ^{chunt} Wakanijapemini

✓ Oceti data

✓ Ithiaka waja

[#] ✓ Huntken

✓ Magayusa mani

<sup>not over
two feet</sup> ✓ ~~Tipi ojangan~~ (win)

✓ Tunkannahomniwi

✓ 9 Louis Plennire

✓ Tamekipja kote

✓ Otiniyapa

✓ Tunkanaputzi mani

✓ Magawakinye

^{supra} ✓ ^{pyre} Maga Koyaginsape

✓ ~~Sunka~~ Sunka kido

[#] ✓ Tahapisiice

✓ Okeze

✓ 13 Makashomnikuda

<sup>am
in dist</sup> ✓ Cannonpese

Wajunhuta sepe

✓ ^{sepe} Tati peta

^{Es} ✓ Anputu hokside

✓ Magataninye

^{Dr} ^{sick} ✓ Magawastida

✓ Maganahotoni

^{Dr} ^{sick} ✓ ~~Tipi~~ ojangan

^{Dr} ^{sick} ✓ Howaste

whid ✓ Tipokiti

✓ Aakshiin

✓ Rakis

Makipija wasiesen

✓ Hmungan Ku

✓ Makipija hepija

✓ Tati ocin'siende

✓ Wakanhadinaputasi

✓ ^{whid} Tawotaheduta

✓ Tacanhpivakoma

Wicahitaku

for Tunkanaputzi

✓ Makata

✓ Oye'sotowin

✓ Hupataninwin

✓ Piya igotankwin

✓ Savi

(7 Hicaksewin

Chilz /
suk Mihdya

~~Hetjatanwin~~

✓ 10 Tatchya

✓ Tavehiukpe

✓ Tatchuainyaku

✓ Panyakledato

✓ Agusnena

✓ Tatcholineji

✓ Tazakledato

✓ Maka

✓ Anputni igotanku

(Tigodato)

sik (Kadutida)

Makipiya owaneja

✓ Tacankipi hotanku

✓ Mekhipijatanku

~~Atina Lelbunk~~
Magawakomina

✓ Wakhopi

Tunkampija igotanku

✓ Masudon

✓ Hingiw

~~Kamichidaw~~

✓ 11 Masuwakanhdi

✓ Igotaninna

✓ Yutnana

✓ Tatiwakankhikijda

✓ Magaicigape

✓ Carkepticida

✓ Napištenya

✓ Tunwanwanjida

Pawastodon

Magapats'ik'senwin

✓ 1/2 Magawasican

dis ✓ Pijihutaska Munk

✓ Wakinyangi

✓ Oha wanjiden

✓ Makainyankida

✓ Tatchukwe

✓ Napiwamuni omni

84-57

✓ 1 Itewakanhdioto
 ✓ Okanwanya kapi
 ✓ Isakapi
 # ✓ Tacanduhupa
 ✓ Lajyakitou
 ✓ Wakandowan
 ✓ Hapan
 ✓ ~~Tatetijged~~
 ✓ Tintomni
 ✓ Tunkangi
 ## ✓ Tawahinkpoto
 # ✓ Tawakanhdioto
 # ✓ Tunwan Skowigden
 # ✓ Hupahuden
^{sikh} Najunkhute dato
 ✓ Tatanka cistina
 # ✓ Napiwakandhiwin
 Hapan
 # ✓ Majacachtakwin
 # ✓ Latijopa
 ✓ * Tatijepwin
 ✓ ~~Tatijepwin~~
 ✓ 2 Wasteste +
 Wanna +
 ✓ Tinagipwakon +
 Dead Wastemape

✓ Tunkanwakanna
 ✓ Makpiya aihduhoni
 ✓ Anpashdineji
 ✓ Hakiboke
 ✓ Tunwanwakinga
 ✓ Waziduta
 ✓ Wakinyan meza
 ✓ Hupinkpa
 ✓ Magawammba
 ✓ Wajicakimani
~~Dead~~ Makpiya wakana
Wanica hidiwin

✓ Anepitwin
Tasine sapuan
 ✓ ~~Majasinwin~~
 ✓ 6 Wicankhiduto
 ✓ Tunktomiska
^{sikh} ~~Dead~~ ^{2m 30} Tinagipe
 ✓ Anpeta ojonjani
 ✓ Sotidan
 ✓ Anpukiyaya
 # ✓ Wakinyan kute
 ✓ Magatan
^{sikh} Makamanisawacan
 ✓ Wajikunwa mani
 ✓ Makiyahewin
 ✓ Saiqipwin
 ✓ Makipiyaduta win
~~Dead~~ Tacankutaninwin
 ✓ 7 Wicakimca meza
 ✓ Tateyaka mani
 ✓ Koldamni inepi
 ✓ Taninyanno
 ✓ Magaihyedon
 ✓ Makipiyaduta

✓ Patonimige -
 ✓ Otanka meza
 ✓ Tunkangiigipe
 # ✓ Hupanduta
~~Itew~~ Tunkangidan
~~Itew~~ Tunkan wastisto
 ✓ Iwankam inepi +
 # ✓ Otiniyepa +
~~Itew~~ Wasicun isno
~~Itew~~ Otadan
 ✓ Hmunyan ku
^{gone in} ~~hute~~ Wakandhioto +
~~Itew~~ Aina igipito
 ✓ ~~Tatetijageda~~
~~Itew~~ Louis Labille
 ✓ ~~Antoine Rompre~~ X
~~Itew~~ Makpiya meza win X
 # ✓ Wamdniska tokca win X
~~Itew~~ Anpeta wakana win
 ✓ Wawicahypwin X
~~Itew~~ Hapistianne X
~~Itew~~ Suzanne

Stamp

sub

- ✓ Nagiwicakle
- ✓ Capyomani
- ✓ Namdi'upi dan
- ✓ Tacan cigawakan
- ✓ Hanyeti wakanmani
- ✓ Itē wan mdi'son
- ✓ Nanpiska
- ✓ Anpa Ohadinajin
- He'pi dan

Stamp

Persons who did not

appear in class.

Stuwakidiote

✓ Sagy. Miton

✓ Tunkongi

✓ Wajinanta data

✓ Kapan

Pastika

gon Wonna
McKerkidiote

✓ Louis Labelle

Kapishiana

Asfite wisten

Karakidika

Eha nomi

Wagien sapa

Wasiu waga

Itatohomni

Wicakica waga

Asfakidiasje

Thicosmoni

gon Wakanjapa nomi

Kanwakonkoli

Sawenport ?

Louis Amira

Okolje

✓ Sawi

Itatuya

Makfise waga

Wasinwaka Koli

Powajitot

Makapukidikiu waga

Makachomni Kacha

Wajinanta sapa

Makfise waga

[Smith 1866 papers]

e Minnesota Wé'asta ito
Wootanin cistinna Adonwaye cin he
dee Fort. Wadsworth, en dakota onpi'
Kin he Owasin. Akicita itancan Kin
he cee dan. taku eye cin he opapi' hecen
ya Kan. pi' onkan ihnon han narin
wicasta wan wamdiupi'duta eciyapi' he
Reca dakota den ya onpi' owasin wicasta
Kin de cee dan en ma u ga Ki'ci' Wowa'dakke
Kta ce ewicakiya ehe cen eya wicasta tanka
Kin owasin he iyokipi' xni ege Wicasta
tokeca ke cin han iyokipipi'kta tuka she
wicasta owotanna hecapi' nakaax hececa
tuka itancan Kin heye cin. heon
han e cin pi' eya Akicita itancan Kin
waste ga dakota cante ewicakiye rea tuka
wicasta wan kanige cin hece dan iyokipipi' xni
onkan ihnonan na tona wana se yapi' cin pi'
om itokar kiya iyaga onkan eya
maka owan. caya Ton kan xidan cardi' anapta
e aki'cita itancan dakota mina naron -
wicaya nakaax wope ton en tnevedan -

opeton okihipi xni eptan han

Wamdi'upi'duta wanase on eya Kiis he
makoe wan Kampi ska mde ec'iyapi' Kiis
he isantanka mazayuka yutampi on Kase
en Cardi'ope tors i'ontan gupi' ga om on Kiis
cardi' nina opetonpi' ga wamdi'upi'duta
om on Kiis i'no han odatapi' Kiis han
ewicakiye i'ho he yi'caga econ tutka
anar he wicapi' ga nakon tatan wanji'ky
owotarunapi' econ tutka ake dakota
om on Kiis owasin witaya om cardi' i'hu
kta e Kampi ska mde en ye kta eyapi'
nawaron. Shehan dakota ix

Wicasta tantapi' Kiis Kaker
ee cin dakota en ~~p~~ tuwe itan can
kte cin han wowapi'yapi' kte eya
eyanpaka on ga winosin ca wicasta
Koyka ga ho kipi'dan owasin nina wowapi'
yawapi' kta hee on tanyan on yakampi'
kta nacesa eyapi'ota hee cin pi' Kiis
ee tutka ^{ypw} Wicasta owotaruna xni wan
itan can Kiyapi' heon nina iyokisi'capi'

Dr. F. G. W. 2nd Street. [Bound with 1866
papers]

I send you here with the names
of the authors of such books as have
promised to pay something for their
publication and also of some others
who I think ought to be sent
to either Fort Ridgely or Wadsworth.
If the order comes for so sending
a part of them it is probable that
you will have the power of selecting
who are to be so sent I doubt!
whether it is best that Scatoka and
Sagoyebaton should be sent this way
as I think their moral relations
are on the Illigwau.

I also send you my criticisms on
Psalms 13-20

Knowing as I do that you understand
Dan & Shole better than I do it
seems strange I should want to
alter so many places but as you
have asked me to criticize freely
I have done so and hope you will

be quite as critical in examining
Exodus a part of which I hope to
do you before a great while
At Vinn's temple I find some
times criticizing your Sakala but in
a great majority of cases my criticisms
have their foundation in a supposition
that you get a different sense from the
Hebrew from what I do & after a
careful examination of Gesenius &
other helps you think you were
right of course will make no alter-
ation I design going over the re-
mains of those I have i.e. to the
29 as I have then comparing each
verse with the original It is not
probable I shall be so particular
with other parts

I have adopted the rule of sending
each Hebrew verse by some one Sakala
to you except when the sense
plainly requires a different one
or when there is no Sakala word

which can be used so that
or are under the necessity of
using one Sakala word for two or
more the effect of this rule
makes many passages of our dig-
nity more obscure or to convey
a wrong meaning

I have received several letters
from the prisoners that I have
not acknowledged and I have not
time to write to them now There
are many things I would like
to say to them if I were with
them but I cannot now write them

Please say to them all that
I greatly desire their welfare &
especially that after their libera-
tion they may adorn this
profession so that I may meet
them in Heaven and then hear
them praise the Saviour who
died for them and me that though
I have not written them so much

letter as they have written me
I have written far more for
them than they have for me to
me and I shall still beg to
to get letters from them and
when I can will write to them

Please buy on my acct a half
dozen of light pink paper and
distribute it among the elders
in my name and tell them I wish
each to write the names of the
members of his class distinguish-
ing those who can read from those
who cannot and hand them to you
to send to me and if it will not be
too much trouble for you I wish
you to look over the lists and
mark the names of any not in
good standing and inform me how
many men how many women are
how many children are not in
the lists and you will oblige

Yours sincerely Thos. S. Williams

Dr. W. [Bound with papers of 1866]



Names of Scouts who promise
to pay for the liberations of
their relatives in prison with the
sum which they swindle prom-
ise to pay and the names of
their relatives in prison for whose
they liberation they promise to
pay as furnished by Joseph
Kawanke in a letter dated

Wood Lake Camp July 7 '63

Louis Labell mazaska \$30.
for his son Louis Labell
Lunkanziden
Iwankam inajin }

X

Joseph L. Blanc for 25.
his son Joseph L. Blanc }

X

Lunkan wicasta for brother 25.
Ellukaraholamuni.

Wapuni duta } 10
for Karammuhawaste }

X

Pepu for 3 sons } 10
Elazunahoton }
Tulipula and }
Elakpiya wasicun }

X

Ozute Rokipapi for Eliftus } 10
Elakpiya aichuhommi }
Elaka sons in law }

Anpulu toke co }
for Elaka aiyankedan }
Rahio & Tiyohiti }

Joseph Kawanku } 10
Ohanwayakapi }
& Winaiyapi }

Lawrence } 10
for Anpulu waste takanyku }

Joseph Revell } 10
for Tunkan wastistey Inhankun }
Pawaste }

Anna Revell putindoku / 15
Sap yekiton

I sent their names with about
a dozen others to Judge Day re-
questing him to endeavour to
get an order for them to be sent
directly to their relatives. It

is not necessary to give you
the names of the others. Most
if not all of them are Wakpe-
ton & Dissiter except Wasicun

Elaza and Taminjauhtinajin
whose names I put in because
I thought their nearest relatives
are among the Scouts and yet in
this I may be mistaken.

Soon after I last wrote to you
I received a letter from Judge Day
in which he gave me nearly the
same information about the
release of the prisoners which

I have looked through the names for any who have been in the hands of the Indians

gave I fear he would have given
it sooner but was trying to get

an order for the friends of the
Scouts to be sent to them. Still hoping
he might succeed. Gen Curtis was
in favor of it, but thought there
ought to be sent by way of the
citizens for fear the people of
Albionville should kill them.

I wrote requesting him to persevere
in his efforts to have them sent
to their relations and as it is diffi-
cult for persons not acquainted
with the language to copy the
names in a legible form and
you would be there can know who
are related to the Scouts that you
should be authorized to select the
ones to be sent to Forts Ridge
and Wadsworth. Unless one of
one of them Forts I suppose there
will not be allowed to come this
side of Pine River.

Mrs. McKee [with 1866 papers]

Dear Mrs. Riggs,

It was truly cheering, to receive a line from you, in your own hand writing.

I rejoice that God, in his kind Providence is giving you "strength for your day". I know it will be very hard for you, to part with one of your daughters.

I trust our kind Father will enable you, from the heart, to say "thy will be done &c."

How I long to run in, & talk with you about our plans, as I used to do. But I would not be ungrateful, that he gave me the privilege, even for a short season. It is still a great source of comfort to me, that he permitted us to revive our friendship before meeting where parting will not be known.

My husband joins in kind regards to yourself, husband & the dear children.

My health has been good, for me, this winter. I have done my work alone, beside many little duties which fall to a minister's wife.

I have less company than in St. Anthony, because we are strangers in this region.

Enclose Mr. McGee's Photograph. If you & your husband have yours taken remember us.

Sister Crawford is teaching in New Washington, in the same house I used to occupy for a school room.

Her health is good. She is very lonely, since the death of Mary, & it may be well for her health, that she finds it necessary to teach.

Brother Hoge expects to come to Manchester Iowa, in the Spring.

I think some of visiting New England if spared until Mid. Summer. I may not, as it is in the future.

Write soon. Your loving friend
S. B. McGee

[With 1866 papers]



Dear Mrs. Riggs

The enclosed was handed
to me by a friend in
New London - Mrs. Learned,
(Miss. M. Ewen's mother) with
the hope that it might
prove of some service to you.
I thought to bring it
myself. —

Mrs. Chapin

I have been much interested in reading your daughter's journal, written on her voyage to China.

The opening of regular communication seems to bring her a little nearer to you -

Trusting that you find

in the presence of the Saviour, a comfort in this loss for His sake,

I am yrs. truly

D. L. Chapin